

REAG/GARP Program 2017
Reintegration and Emigration Program for Asylum-Seekers in Germany (REAG)
Government Assisted Repatriation Program (GARP)

রোগ/গারপ প্রোগ্রাম ২০১৬

জার্মানীতে রাজনৈতিক আশ্রয় প্রার্থীদের জন্য স্বদেশে/অন্যদেশে
পূর্ববাসন ও অভিবাসনের সুযোগ/ব্যবস্থা
সরকারি সহায়তায়/সাহায্যে স্বদেশে/অন্যদেশে প্রত্যাবর্তন/গমন
ব্যবস্থা

প্রোগ্রাম "দেশেপৌ স্বইচ্ছায় নিজদেশে/অন্যদেশে প্রত্যাবর্তনকারীদের অর্থ
সাহায্য"
প্রচারপত্র

ক. সাধারণ নথিমাফল

সরকারি সহায়তায় অর্থনৈতিক সাহায্য প্রদানে স্বদেশে প্রত্যাবর্তন একটি মানবিক
ব্যবস্থাপনা।

এটা স্বইচ্ছায় নিজদেশে বা অন্যদেশে গমনের বা প্রত্যাবর্তনের সুযোগ করিয়া দেয় ও
অর্থ যোগায় এবং সুকৃষ অভিবাসন ব্যবস্থা পরিচালনায় সহায়তা করিয়া থাকে।

এই প্রোগ্রাম জার্মান সরকারের স্বরাষ্ট্রমন্ত্রণালয়ে ও বিভিন্ন প্রদেশে
অনুরোধে/অধিনে IOM আইওএম-এর (আন্তর্জাতিক অভিবাসন সংস্থা) মাধ্যমে পরিচালিত।
ইহা পরিচালিত হয় স্থানীয় সংস্থা ও শহর রক্তপক্ষে সহযোগিতায় এবং বিভিন্ন
সাহায্যকারী সংস্থা, বিশেষে এনজিও (NGO) সমূহ ও ইউএনএইচসিআর (UNHCR)-এর
তত্তাবধানে।

ইহা সুন্দরভাবে, সুপরিকল্পিত ও সুপরিচালিত উপায়ে স্বদেশে প্রত্যাবর্তনের বা বিদেশে
গমনের ব্যবস্থা স্বম্পন্ন করিয়া থাকে। যবে ব্যক্তির অর্থ সামর্থ্য নাই, আত্মীয় স্বজন
ও কোথাও হইতে অর্থ সাহায্য পাইবার সুযোগ নাই শুধুমাত্র সেই ব্যক্তিই ইহার সুযোগ
পাইতে পারে। যাত্রার পূর্বে যবে কোন ধরনের খরচ, যমেন পাসপোর্ট ও ভিসা ফী,
এম্বাসীতে যাবার খরচ, বিমান বন্দরে যাবার ব্যয় ইত্যাদি স্থানীয় রক্তপক্ষে নিকট
আবেদন করিতে হইবে (সংশ্রয়াল আমট, এনজিও)। অন্যকোন দেশে গমনের জন্যে অবশ্যই
ভিসার প্রয়োজন এবং অপরহিঁর্য ও অনুমতি স্বাপক্ষে।

খ. সাহায্যের ধরন

নমিনে বর্ণিত নির্ধারিত অর্থ সাহায্য পাওয়া যাইবে:

- যোগাযোগ ব্যবস্থা অনুযায়ী যাত্রার খরচ (বিমানের টিকিটে)।

- যাত্রার প্রয়োজনীয় খরচের জন্য প্রতি স্বাবালক বা ১২ বছরের উর্ধ্বে নগদ ২০০ ইউরো
(200,00 €), নাবালক বা শিশুরা যারা ১২ বছরের নমিনে ১০০ ইউরো (100,00 €)।

IOM – Vertretung für Deutschland:

Taubenstraße 20-22 • D-10117 Berlin • Deutschland • Fax: +49.30.278 778 99

IOM Zweigstelle in Nürnberg:

Neumeyerstraße 22-26 • D-90411 Nürnberg • Deutschland • Fax: +49.911.4300 260

Telefonzentrale IOM Deutschland: +49.911.43000

E-Mail: IOM-Germany@iom.int • Internet: <http://germany.iom.int>

- দশে পুনর্বাসনের সাহায্য

01.09.2014 য়ে পরবির্তনে আবদেন করা যাইবে: „Dublin“ §27a AsylVfG অনুযায়ী উর্ধে প্রতী স্বাবালকরে জন্য ৩০০ ইউরো (300,00 €) এবং ১২ বছররে নম্নে প্রতী শশির জন্য ১৫০ ইউরো (150,00 €) নগদ।

উর্ধে এই সুজোগ পাইতে পারে 900,00 € খরচ প্রতী পরিবাররে জন্য : „Dublin“ § 29 Abs. 1 Nr. 1 AsylG রোগ/গার্প প্রোগ্রাম সংবধানরে ধারা অনুযায়ী।

গ. আবদেনরে নম্নিবালি :

দরখাস্ত বা আবদেনপত্র শুধুমাত্র শহর, মডিনসিপিয়াল ও প্রাদেশিক রক্তৃপক্সরে মাধ্যমে (সোশ্যাল আমট, আউসল্যান্ডার আমট) অথবা মানবিক-সাহায্য সংস্থা, কেন্দ্রীয় উপদশেদানকারী সংস্থা, বিশেষ এনজিও (NGO) সমূহ ও ইউএনএইচসআর (UNHCR) -এর মাধ্যমে করা যাইবে।

রোগ/গার্প প্রোগ্রাম ডবলিন (Dublin) সংবধানরে ধারা অনুযায়ী এই সুজোগ পাইবার অধিকার আইনগতভাবে প্রয়োগ করা যাইবে না, অন্যদশে গমনে ইচ্ছুক ব্যাক্তরি।

ঘ. যোগ্য ব্যাক্তরি বা যাহারা এই সুজোগ পাইতে পারে

যাত্রার ব্যয় ও পুনর্বাসন সাহায্য নম্নিলিখিত মানুসরো পাইবে

- যসেব ব্যাক্তরি সংবধানরে ধারা অনুযায়ী (§ 1 Asylbewerberleistungsgesetz) রাজনতৌক আশ্রয়প্রার্থী হিসাবে সাহায্য পায় এবং এর উপর নির্ভরশীল।

- রাজনতৌক আশ্রয়প্রাপ্ত ব্যাক্তরি।

- অন্যান্য ব্যাক্তরি, যাহারা জাতীয়তা, মানবিকতা ও রাজনতৌক কারণে এদশে থাকার অনুমতি পাইয়াছে।

- দালালরে খপ্পরে পড়ে আসা ও জোরপূর্বক পতিবৃত্তিতে নিয়োজিত মানুসরো।

সকল প্রত্যাভর্তনকারী ও অন্যদশে গমনে ইচ্ছুক মানুসরে কাছের বর্ডার ক্রসিং পত্র (Grenzübertrittsbescheinigung) ও ট্রাভলে ডকুমেন্ট থাকতি হইবে।

আবদেনকারীকে স্বইচ্ছায় জার্মান ত্যাগরে কথা আবদেনপত্রে নজিস্বাক্ষররে মাধ্যমে জানাইতে হইবে।

সকলরে এই সুজোগ পাইবার অধিকার আইনগতভাবে প্রয়োগ করা যাইবে না।

ঙ. অন্যদশে গমন অনুমতি স্বাপক্ষে বা প্রয়োজনীয়

যাহারা অন্যদশে বসবাসরে জন্য ইচ্ছা পোষণ করেন, তাহারা যনে বিভিন্ন উপদশেদানকারী সংস্থার সহতি যোগাযোগ করেন। এই পরামর্শ ও উপদশে পাইতে পারনে যমেন ডিয়াকনি বা রডেকরসে (z.B. Raphaels-Werk, Diakonisches Werk, DRK) অথবা নচিরে ঠিকানায় :-

http://www.bva.bund.de/DE/Organisation/Abteilungen/Abteilung_ZMV/Bundesstelle_f%C3%BCr_Auswanderer_und_Auslandstaetige/Beratungsstellen/beratungsstellen_node

অন্যদশে ভসি পাইবার আগে আবদেনপত্র গ্রহন করা হইবে না।

চ. অন্যান্য সংবাদ জানার জন্য যোগাযোগ করুন :

সোশ্যাল আমট, আউসল্যান্ডার আমট, বিভিন্ন সাহায্যকারী সংস্থা, বিশেষ এনজিও (NGO) সমূহে এবং ই ও ম এর সাথে (Sozial- und Ausländerämter, Wohlfahrtsverbände, Fachberatungsstellen, Zentralen Rückkehrberatungsstellen sowie bei IOM in Nürnberg)।